



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

Четвертая Всемирная конференция спикеров парламентов

Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
31 августа — 2 сентября 2015 года



Конференция
Пункт 5

CONF-2015/5-R
16 июня 2015 года

Декларация

Поставить демократию на службу миру и устойчивому развитию: построить мир, который люди хотят

1) Мы живем в необычайное время. И нам необходимы столь же необычайные усилия для построения мира, в котором каждый мужчина, каждая женщина и каждый ребенок будут защищены от войн и конфликтов и свободны от нищеты и голода, в котором они будут иметь возможность удовлетворять свои потребности и реализовывать свой человеческий потенциал при сохранении нашей планеты для будущих поколений и в котором будет в полной мере обеспечиваться уважение их прав, свобод и достоинства.

2) Парламент является центральным институтом демократии, через который выражается воля народа. Мы, спикеры парламентов мира, собрались в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, чтобы озвучить тревожащие людей проблемы и продемонстрировать наше твердое намерение играть свою роль в решении стоящих перед нами глобальных проблем.

3) Принимая настоящую Декларацию, мы отдаем себе отчет в уникальных задачах и конституционных мандатах наших парламентов, которые состоят в принятии законов, имплементирующих международные соглашения, и обеспечении подотчетности наших правительств и международных учреждений в том, что касается их полной реализации. Отдавая себе отчет в разнообразии наших традиций и уникальности истории развития и практики работы наших парламентов, мы стремимся привнести конкретный демократический аспект в коллективные усилия, направленные на построение лучшего мира.

Наш мир сегодня

4) Несмотря на достигнутый прогресс в вопросах демократии, мира и развития, мы по-прежнему живем в нестабильном мире. Повседневной реальностью во многих уголках планеты являются войны и конфликты, зачастую характери-

зующиеся крайней жестокостью. Миллионы людей, прежде всего женщин и детей, гибнут, получают увечья, оказываются вынуждены покидать свои дома или спасаться бегством в ужасных условиях. Мы являемся свидетелями того, как в некоторых регионах мира ситуация в плане демократии продолжает ухудшаться.

5) Необходимыми условиями демократии и устойчивого развития являются мир и безопасность. Мы призываем предпринять гораздо более настойчивые усилия по урегулированию конфликтов путем политического диалога и переговоров, которые должны предусматривать полное уважение норм международного права и обеспечивать устранение коренных причин конфликта. Мы предлагаем сделать больший упор на парламентскую дипломатию, которая продемонстрировала свою способность придавать импульс усилиям, направленным на урегулирование разногласий и конфликтов.

6) Мы являемся свидетелями ужасных террористических актов, совершаемых по всему миру. Возникают все новые террористические группы, располагающие значительными ресурсами. К сожалению, многие из этих терактов совершаются группами фундаменталистов, действующими якобы во имя религии. Мы осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях, независимо от того, кто совершает террористические акты и какими мотивами при этом руководствуется, а также радикализацию, воинствующий экстремизм и методы их финансирования.

7) Наши парламенты будут делать все от них зависящее для повышения эффективности сотрудничества и поддержки осуществления всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и международных конвенций и соглашений о борьбе с терроризмом, а также для содействия утверждению последовательной политики в области безопасности на международном уровне. Мы отдаем дань памяти невинным жертвам варварских террористических актов во всем мире и заявляем о своей солидарности с ними.

8) Можно и нужно предпринять гораздо более существенные шаги по предупреждению и уменьшению опасности насилия. Мы призываем активизировать усилия по построению мира, свободного от ядерного оружия. Мы также хотим видеть реальное сокращение масштабов распространения всех видов оружия. Мы призываем принять срочные меры — в том числе путем разработки эффективного законодательства — в целях устранения новых угроз безопасности и для борьбы с организованной преступностью, связанной с торговлей людьми, оборотом наркотических средств и незаконной торговлей оружием, похищением людей и вымогательством, а также с сопутствующими этому отмыванием денег и коррупцией.

9) Миллионы женщин и девочек во всех регионах мира ежедневно подвергаются насилию в самых разных формах, в том числе физическому, сексуальному и бытовому насилию. Мы призываем все страны сделать своей первоочередной задачей безотлагательное искоренение всех форм гендерного насилия. Также настоятельно необходимо положить конец широко распространенной ненависти и дискриминации во всех формах. Мы настоятельно призываем все страны содействовать развитию межкультурного диалога и сосредоточиться на поощрении построения терпимого и открытого для всех общества, в котором люди с уважением относятся к культуре, религии и традициям других людей.

Это не должно идти вразрез с усилиями по борьбе с гендерной дискриминацией.

10) Одной из характерных черт современного мира является миграция, будь то вынужденная или добровольная. Люди могут и будут перемещаться в другие места в поисках лучшей жизни. Когда они вынуждены делать это по причине угрозы для жизни, международное сообщество обязано оказывать им поддержку. Мы потрясены огромным числом происходящих человеческих трагедий, когда люди бегут, спасаясь от войн, конфликтов, стихийных бедствий и антропогенных катастроф. Мы призываем все государства обеспечивать защиту беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов и содействовать построению стабильного и процветающего общества в странах их происхождения. В этой связи представляется важным совместными усилиями ограничить масштабы контрабанды людей и торговли ими, а также активизировать сотрудничество в устранении коренных причин миграции.

11) Несмотря на глобальный прогресс в областях технологий, здравоохранения, накопления знаний и материальных богатств, наблюдается усиление экономического и социального неравенства. В мире сохраняется вопиющее неравенство в плане доходов и условий жизни, и миллиарды людей живут в нищете, что подрывает общественный договор, имеющий важнейшее значение для жизни в условиях демократии и прогресса в развитии человеческого потенциала во всем мире. Мы являемся свидетелями неуклонного ухудшения состояния нашей окружающей среды, а изменение климата сегодня стало реальностью. Мы настоятельно призываем наши страны к достижению соглашений, которые в полной мере учитывали бы принципы Рио, включая принцип общей, но дифференцированной ответственности.

12) Эти соглашения должны обеспечить всеобщее процветание при одновременной защите нашей окружающей среды и эффективном решении проблем, связанных с изменением климата. Основное внимание в них должно уделяться как адаптации к этому изменению, так и смягчению его последствий, и при этом должно быть предусмотрено выделение достаточных ресурсов для эффективного осуществления этой деятельности. Наши парламенты готовы оказать содействие в выполнении этих соглашений, равно как и обязательств по снижению риска бедствий и поощрению культуры предупреждения и наращиванию потенциала противодействия рискам.

13) Огромное влияние на наш мир оказывает Интернет, способствующий инновационной деятельности и коммуникации внутри стран и между ними. Он также является важнейшим инструментом поощрения участия граждан в демократическом процессе. Сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами — пользователями Интернета, частным сектором, гражданским обществом, техническим сообществом, правительствами и международными организациями — уже способствует формированию Интернет-среды, от которой выигрывает все общество. Тем не менее слишком много людей, особенно женщин, по-прежнему не имеют доступа к Интернету, и многое еще предстоит сделать для преодоления «цифровой пропасти» и обеспечения того, чтобы наши граждане могли использовать преимущества Интернет-связи. Мы должны также стремиться обеспечить соблюдение прав в Интернете и сохранение Интернета как пространства для обсуждений и дискуссий, свободного от чрез-

мерной коммерциализации и необоснованного регулирования, преследующего цель ограничения согласованных на международном уровне основных свобод.

14) Для этого нам необходимо подтвердить нашу приверженность верховенству права. Наши парламенты должны содействовать поддержанию верховенства права и обеспечению равного доступа всех к правосудию. Мы призываем проявлять более твердую приверженность международному праву и предлагаем уделять особое внимание соблюдению прав человека и норм международного гуманитарного права и при этом оказывать поддержку международным судебным механизмам и продолжать усилия, призванные покончить с безнаказанностью лиц, виновных в совершении наиболее серьезных преступлений.

Демократия

15) Мы вновь подтверждаем принципы Всеобщей декларации о демократии. В этом смысле наши парламенты являются суверенными и независимыми национальными институтами. Они несут на себе отпечаток истории и культурного наследия наших стран, и каждый из них имеет свои особенности. При этом их объединяет общая цель: обеспечить, чтобы государственное управление основывалось на воле народа. Участие в политической жизни и принятии государственных решений является неотъемлемым правом и имеет решающее значение для развития. Если люди не имеют возможности высказать свое мнение или исключены из этого процесса, их благополучие оказывается под угрозой, а демократия становится неполноценной.

16) Мы призываем активизировать усилия с целью покончить со всеми формами дискриминации в отношении женщин и девочек, с тем чтобы обеспечить расширение их прав и возможностей и сделать гендерное равенство реальностью. Развитие общества и экономики наших стран зависит от наличия у женщин и мужчин, девочек и мальчиков полных и равных прав, обязанностей и возможностей. Мы должны вновь подтвердить свою приверженность достижению полного гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек к 2030 году. Мы выражаем сожаление в связи с чрезвычайно медленным прогрессом в обеспечении более широкой представленности женщин в парламентах и обязуемся активизировать наши усилия по решению установленной на международном уровне — в качестве общемирового среднего показателя — задачи довести к 2020 году долю женщин в парламентах до 30 процентов.

17) Существует явное несоответствие между тем, как проводится политика, и тем, как живут сегодня люди. Характерные для их жизни возможности связи в режиме реального времени, как представляется, весьма далеки от национальных политических процессов. Особенно активно за расширение участия в политике и повышение ее открытости, прозрачности, подотчетности и эффективности выступает молодежь. Мы должны поставить перед собой далеко идущие цели и остановить волну молодых людей, выбирающих жизнь вне гражданского общества и демократических институтов; мы должны лучше использовать их энергию и творческий потенциал в интересах отдельных общин и общества в целом. Мы уже были свидетелями того, как молодые люди встают в авангарде многих движений, выступающих за демократию.

18) Мы обязуемся сделать все возможное для того, чтобы сфера политики была действительно открытой для молодых людей и чтобы обеспечить избрание большего их числа в парламент. Мы также обязуемся бороться с маргинализацией молодежи путем вовлечения молодых людей в политическую жизнь и облегчения их доступа к образованию на протяжении всей их жизни и рынку труда. Это может оказаться эффективным способом воспрепятствовать выбору ими пути насилия и конфликтов и их вербовке террористическими группами.

19) Самыми уязвимыми членами общества в наших странах являются меньшинства и коренные народы, и они по-прежнему исключены из процесса принятия решений, затрагивающих их жизнь и будущее страны. Мы подтверждаем, что в каждой из наших стран они обладают неотъемлемым правом на всестороннее и равное участие в жизни страны, что должно найти свое воплощение в государственных стратегиях, учитывающих их положение, потребности и чаяния и сопровождающихся выделением на эти цели достаточных ресурсов. Мы призываем принять меры по обеспечению их эффективного участия на всех уровнях общественной жизни.

20) Мы признаем многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются сегодня многие наши парламенты. Мы обеспокоены скептическим отношением общественности и ее отстраненностью от политики, неравным распределением полномочий между парламентом и исполнительной властью, трудностями в оказании влияния на решения, которые все чаще принимаются на международных форумах или вне правительства, и ограниченными средствами, имеющимися в нашем распоряжении, для укрепления институционального потенциала в парламенте. Поддерживая права на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциаций, мы обязуемся заниматься решением этих проблем, уважая при этом роль традиционных средств массовой информации, более широко используя социальные сети и современные информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) и обеспечивая готовность наших парламентов решать задачи, с которыми нам предстоит столкнуться в XXI веке.

21) Мы будем делать все от нас зависящее для того, чтобы парламент был ближе к народу, и подтверждаем свое обязательство сделать наши парламенты более представительными, прозрачными, доступными, подотчетными и эффективными, с тем чтобы различные компоненты общества могли участвовать в политической жизни. В этой связи мы вновь заявляем о важности свободных и справедливых выборов, проводимых через регулярные промежутки времени на основе всеобщего избирательного права и при тайном голосовании. Мы также вновь заявляем о важности формирования и поддержания де-юре и де-факто безопасных и благоприятных условий для гражданского общества. Мы признаем прогресс, достигнутый многими парламентами в области демократизации, а также проблемы, возникшие в ряде других стран, и обязуемся продолжать оказывать друг другу помощь в деле продвижения парламентской демократии. Мы высоко оцениваем принятые недавно Общие принципы поддержки парламентов и рекомендуем, чтобы все парламенты и соответствующие организации одобрили их и руководствовались ими.

22) Мы поддерживаем конституционные и институциональные реформы, которые проводятся в странах, находящихся на этапе перехода к демократии. Мы обращаем особое внимание на важность оказания этим странам политической и экономической поддержки, с тем чтобы обеспечить необратимость процессов

закрепления в них демократии, благого управления, уважения прав человека и социальной справедливости. Успех формирующихся демократий в решающей степени зависит от получения ими помощи в экономическом развитии, в том числе в виде зачета производимых этими странами инвестиций в счет погашения национального долга.

Устойчивое развитие

23) Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), позволили сосредоточить усилия мирового сообщества на улучшении жизни людей. Вместе с тем прогресс, достигнутый разными странами и регионами, был неоднородным, и между странами и регионами сохраняются существенные различия. Некоторые страны достигли многих из этих целей, другие же в силу целого ряда причин не смогли этого сделать. Были спасены жизни многих людей, повышено качество жизни, собраны данные, разработаны методы и инструменты и извлечены важные уроки. Сегодня международное сообщество готово приступить к осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая шире по своему охвату, разработана с учетом опыта достижения ЦРДТ, в силу чего предусматривает ликвидацию нищеты при одновременном обеспечении устойчивого развития, и применяется универсально в отношении всех стран.

24) Мы приветствуем подготовленную новую повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, содержащую 17 целей в области устойчивого развития (ЦУР). Важнейшими задачами этой новой повестки дня являются ликвидация нищеты, а также поощрение экономического, социального и экологического развития. Эти задачи могут быть решены лишь путем изменения неустойчивых моделей потребления и производства, содействия переходу к всеохватному и устойчивому экономическому росту, создания прочной инфраструктуры, внедрения инноваций, сохранения и более рационального использования природных ресурсов и активизации работы механизмов глобального партнерства в интересах устойчивого развития.

25) Мы высоко оцениваем стремление сделать эту повестку дня ориентированной на преобразования и обеспечить, чтобы никто, включая наиболее обездоленных и незащищенных, не остался без внимания. Действительно, для успешного обеспечения устойчивого развития необходимо, чтобы при принятии решений в центре внимания находились интересы людей. Развитие должно быть направлено на обеспечение их благосостояния при полном учете экологических ограничений. Оно требует всестороннего участия людей, которые должны испытывать чувство личной ответственности за его результаты. Люди — это отдельные лица, имеющие права и обязанности по отношению друг к другу и к окружающей среде. Мы все должны инвестировать в них как в наш самый важный ресурс.

26) Мы приветствуем цель обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, а также цель устранения неравенства и призываем активизировать деятельность по их достижению. Мы высоко оцениваем включение цели, требующей принятия срочных мер по борьбе с изменением климата, которая также предусматривает деятельность по снижению риска бедствий. Мы приветствуем широкую цель, касающуюся средств осуществления — финансов, торговли, технологий, мер по укреплению потен-

циала и системных реформ, — которые должны быть мобилизованы в поддержку новой повестки дня.

27) Мы высоко оцениваем включение в качестве отдельной цели содействие построению миролюбивых и открытых обществ в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Одним из средств обеспечения развития и при этом самостоятельной целью для всех стран является благое управление на всех уровнях. Мы привержены достижению этой цели в наших странах и наших парламентах. В этом процессе парламенты должны будут расширить свои возможности и нарастить потенциал в деле обеспечения подотчетности в том, что касается результатов, в частности в плане содействия повышению уровня финансовой отчетности и прозрачности.

28) Сейчас, когда правительства завершают разработку новых соглашений (по вопросам устойчивого развития, финансирования развития, изменения климата и снижения риска бедствий), мы обращаем особое внимание на важность формулирования сбалансированной глобальной повестки дня. Это имеет определяющее значение для успеха нашей деятельности. Без этого мы не сможем достичь согласованности и взаимодополняемости усилий многих субъектов, которым будет предложено принять участие в осуществлении деятельности на местном, национальном и глобальном уровнях, или гарантировать оптимальное использование имеющихся ресурсов.

29) Мы признаем важность задач, возлагаемых на парламенты в связи с обеспечением достижения новых ЦУР. Мы как спикеры готовы сделать все, что в наших силах, для содействия рассмотрению соответствующих законопроектов и выделению бюджетных ассигнований, а также для обеспечения подотчетности правительств в том, что касается достижения этих целей. Мы будем использовать обширный арсенал мер для содействия повышению осведомленности общественности и укреплению чувства национальной ответственности, повышения согласованности действий в рамках национальных и местных органов власти и парламента и между ними, поощрения участия граждан и оценки достигнутого прогресса и представления соответствующей отчетности.

Международное сотрудничество

30) Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций должна и впредь оставаться краеугольным камнем глобального сотрудничества, и пользуемся этой возможностью, чтобы вновь подтвердить наше торжественное обязательство оказывать поддержку Организации, которая отмечает свою семидесятую годовщину и годовщину победы всего мира над фашизмом и нацизмом. Организация Объединенных Наций олицетворяет искреннюю надежду народов всего мира на мир и развитие. Поэтому ее семидесятая годовщина предоставляет международному сообществу возможность вспомнить прошлое, заглянуть в будущее и продолжить движение вперед, с тем чтобы претворить в жизнь идеалы, заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

31) Мы призываем государства — члены Организации Объединенных Наций наделить свою Организацию всем необходимым для решения проблем XXI века. Мы высоко оцениваем многие реформы, проведенные за прошедшее десятилетие. В то же время сохраняются серьезные проблемы, требующие немед-

ленного решения. Нас по-прежнему беспокоит, способен ли Совет Безопасности более эффективно выполнять свои основные обязанности по поддержанию международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что эффективность Совета Безопасности может быть повышена лишь посредством проведения безотлагательной реформы, с тем чтобы он лучше соответствовал современным глобальным реалиям.

32) Наша первая Конференция спикеров состоялась 15 лет назад накануне Саммита тысячелетия. На ней была представлена наша концепция придания международному сотрудничеству парламентского аспекта. Мы гордимся достигнутым с тех пор существенным прогрессом; сегодня очевидно, что взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и парламентами мира усиливается.

33) Мы по-прежнему убеждены в том, что парламентам могут сделать гораздо больше для содействия преодолению дефицита демократии в международных отношениях и обеспечения глобальной демократической ответственности за общее благо. Мы вновь повторяем рекомендации, сформулированные на наших конференциях в 2005 и 2010 годах. Мы рассматриваем повестку дня в области развития на период после 2015 года как уникальную возможность значительно активизировать сотрудничество между парламентами и Организацией Объединенных Наций. Мы рекомендуем государствам — членам Организации Объединенных Наций закрепить в заключительных документах амбициозную концепцию такого сотрудничества.

34) Мы вновь заявляем о том, что наше сотрудничество должно строиться на основе работы, которую мы проводим в наших национальных парламентах и которая во многом связана с обеспечением подотчетности. Наши парламентам должны играть более активную роль в международных делах, внося свой вклад в международные переговоры и осуществляя их мониторинг, контролируя выполнение соглашений, достигнутых правительствами, и обеспечивая соблюдение норм международного права на национальном уровне. Парламенты также должны активнее контролировать деятельность международных организаций и вносить более весомый вклад в их работу.

35) Мы гордимся нашей организацией — Межпарламентским союзом. Мы вновь заявляем о том, что МПС как всемирная организация парламентам является международным органом, который наилучшим образом подходит для содействия укреплению связей между парламентами и Организацией Объединенных Наций. Мы верим в МПС, который играет эту роль все более результативно. Мы рекомендуем укрепить его потенциал, с тем чтобы он мог справиться с выполнением важных обязанностей, возлагаемых на него в связи с повесткой дня в области развития на период после 2015 года.

36) Мы призываем МПС и Организацию Объединенных Наций продолжать расширять свое сотрудничество, в частности в деле осуществления согласованной Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий, повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая должна быть принята в сентябре 2015 года, и соглашения об изменении климата, которое должно быть заключено в декабре 2015 года. Эти взаимосвязанные и усиливающие друг друга процессы в сочетании с соответствующими средствами осуществления имеют решающее значение для создания будущего, которого люди хотят. Мы выражаем надежду на то, что обе организации смогут заключить но-

вое соглашение о сотрудничестве, отражающее успехи, достигнутые со времени проведения нашей первой Конференции, и обеспечивающее прочную основу для нашей будущей совместной работы.

37) Мы по-прежнему смотрим в будущее с оптимизмом. Проводимые переговоры по достижению соглашения по новой повестке дня в области развития являются убедительным доказательством общей глобальной приверженности решению сегодняшних мировых проблем. В этом заключается уникальная возможность для всех нас действовать сообща. Мы будем активно поддерживать предпринимаемые во всех наших странах всеми соответствующими органами необходимые шаги по созданию механизмов отслеживания и мониторинга прогресса и призываем МПС способствовать достижению этой цели и обеспечить отчетность.

38) Мы в наших парламентах будем вносить свой вклад, чтобы поставить демократию на службу миру и устойчивому развитию для построения мира, которого люди хотят.